

[Texte]

The problem, of course, for groups like the Canadian Wildlife Federation is that people do not get licensed, and the whole process comes to a halt. How are we going to get through this blockade and hit home that we want these safety training courses?

**Mr. Hook:** If I understand, part of the problem faced by the administration is that they are concerned that the implementation of this part of the program is really a matter of provincial jurisdiction. I guess the way through it would probably be to build in some incentives—in other words, to make the provinces an offer to get on board that they cannot refuse. Most of them already administer safety training programs for hunter education. These have most of the elements of a good, sound overall safety training program, so they do not have to take a big step.

If I understand the provinces' positions clearly, they are saying that if we want to impose these laws, we should give them the money to administer them. I guess that is where the commitment on the part of the federal government has to come in—to put some money where the legislation is going and to see that the provinces get on board and follow through and get good programs in place.

**Mr. MacLellan:** Could the federal government not also say it is not going to grant any FACs until successful training courses are put in place and until the courses are completed by applicants for FACs?

**Mr. Hook:** I hesitate to comment on what the federal government can do with the provinces in those terms. I imagine that would create quite a political uproar.

**Mr. MacLellan:** I am sure it would, but it would get action one way or the other.

**Mr. Hook:** Quite frankly, we would have a hard time not supporting whatever works to see that a good program is implemented.

I should mention that we have some reservations about proposed item 106.(2)(c)(ii), which seems to be an exception to the training aspect. It was one of the reasons we suggested in our paper that there seemed to be a less than full commitment to safety training—because there is provision for a firearms officer to issue a certificate.

• 1215

**Mr. MacLellan:** But it is an either/or. Don't you agree that if there isn't the training course then you just go to the firearms officer who will give you the FAC or the criteria necessary to apply for the FAC? It means that a province is not going to feel compelled to offer the training course, if they do not want to, as long as this escape clause is there for them to steer away from it.

**Mr. Hook:** Yes.

**Mr. MacLellan:** Hopefully you feel the way I do, in that this is not healthy and is not getting us where we want to be.

**Mr. Hook:** After 20 years of arguing in favour of mandatory safety training, that amounted to basically the same sense of disappointment that we had with Bill C-51 back in 1977. It allowed the provinces an out and as a result

[Traduction]

Le problème évidemment, surtout pour des groupes comme la Fédération canadienne de la faune, est que l'on n'a pas besoin d'un permis. Comment pourra-t-on briser la résistance et faire comprendre que l'on veut voir mettre sur pied des cours sur le maniement et l'usage sécuritaires des armes à feu?

**M. Hook:** Si je comprends bien, le problème, pour l'administration, c'est que l'application de cette partie du programme relève en fait de la compétence provinciale. La façon de résoudre le problème serait de prévoir des mesures d'incitation pour les provinces. La plupart d'entre elles appliquent déjà des programmes de formation en matière de sécurité pour les chasseurs. Ces cours sont déjà très bien conçus et il ne serait donc pas très difficile de les généraliser.

Si je comprends bien la position des provinces, si nous voulons adopter ces mesures législatives, elles voudraient pouvoir obtenir les fonds nécessaires pour les appliquer. C'est là où doit intervenir le gouvernement fédéral; celui-ci doit fournir les fonds nécessaires pour que les provinces puissent mettre en application un bon programme.

**M. MacLellan:** Le gouvernement fédéral ne pourrait-il pas simplement dire qu'il n'accordera aucune autorisation d'acquisition d'armes à feu sans cours de formation sérieux en matière de sécurité?

**M. Hook:** J'hésiterais à me prononcer sur la force que peut exercer le gouvernement fédéral sur les provinces. J'imagine que cela pourrait créer pas mal de remous politiques.

**M. MacLellan:** Sans doute, mais cela ferait bouger les choses.

**M. Hook:** Il serait difficile de ne pas appuyer toute mesure qui permettrait de voir mettre en place un bon programme.

Je dois mentionner que nous avons certaines réserves quant au sous-alinéa 106(2)(c)ii) qui semble prévoir une exception à cet aspect formation. Cette attestation par un préposé aux armes à feu semble un peu diminuer l'engagement en matière de formation.

**M. MacLellan:** C'est l'un ou l'autre: S'il n'existe pas de cours de formation, on s'adresse alors à un préposé aux armes à feu qui décernera l'autorisation ou expliquera comment faire pour en obtenir une. Cela offre une fameuse échappatoire aux provinces qui ne veulent pas offrir de cours de formation.

**M. Hook:** Oui.

**M. MacLellan:** Et je suppose que vous pensez comme moi qu'il ne s'agit pas là d'une façon saine de procéder et qu'une telle disposition nous empêchera d'atteindre notre but.

**M. Hook:** Cela fait 20 ans que nous préconisons les cours de formation obligatoires en matière de maniement et d'usage sécuritaires des armes à feu. C'est la raison pour laquelle nous sommes tout aussi déçus par ces dispositions